

حلال



### SAVIEZ-VOUS LA DÉFINITION DU SAMSARA ?

Mot sanskrit désignant la Transmigration des êtres.

Les renaissances sont d'après les conceptions brahmaniques provoquées par la Loi de l'Acte (Karma).

Chaîne sans fin. Le Samsara est symbolisé par une roue qui tourne inexorablement.

Toutes les doctrines indiennes ont tendu à proposer un moyen d'interrompre ce cycle, ce qui équivaldrait à la délivrance de l'Ame.

### *DID YOU KNOW THE MEANING OF THE WORD SAMSARA ?*

*This Sanskrit word refers to the transmigration of human beings. According to Brahmanical beliefs, the law of act (karma) determines re-births.*

*The Samsara is an endless chain, symbolized by an inexorably revolving wheel.*

*All Indian doctrines have tended to find a way of interrupting this cycle, in order to deliver the Soul*

# Restaurant Samsara

## Entrées Starters

Spécialités tandoori cuites au charbon de bois au Four en terre  
*Our tandoori specialities are cooked with charcoal in a clay oven*

<b>SOUPE DAL</b> Soupe de lentilles à l'indienne.....	4,50 €
<i>SOUPE DAL Indian style lentil soup</i>	
<b>PAKORA</b> Beignets de pommes de terre à la farine de pois chiches.....	4,00 €
<i>PAKORA Potato fritter with chickpea flour</i>	
<b>OIGNONS BAJIA</b> Beignets d'oignons marinés dans différentes épices.....	4,00 €
<i>OIGNON BAJIA Onion strip fritter with chickpea flour</i>	
<b>SAMOSSA</b> Beignets de différents légumes peu épicés.....	4,50 €
<i>SAMOSSA Vegetable fritters</i>	
<b>RAÏTA</b> Yaourt aux crudités et aux épices.....	4,50 €
<i>RAÏTA Vegetable yogurt with spices</i>	
<b>SHEESH KABAB</b> Brochette d'agneau haché aux oignons, menthe et épices.....	5,50 €
<i>SHEESH KABAB Minced lamb kabab with onion, mint and spices</i>	
<b>AGNEAU TIKKA</b> Morceaux d'agneau marinés aux épices et cuits au tandoori.....	8,50 €
<i>LAMB TIKKA Lamb pieces marinated in spices and baked in the tandoor</i>	
<b>BARA KABAB</b> Jarret d'agneau mariné avec différentes épices cuits au charbon de bois.....	8,50 €
<i>BARA KABAB Shin of lamb marinated in spices, cooked with charcoal</i>	
<b>POULET TANDOORI</b> Cuisse de poulet grillée aux épices.....	5,50 €
<i>CHICKEN TANDOORI Grilled chicken leg with spices</i>	
<b>POULET TIKKA</b> Dés de poulet macérés aux épices et aromates cuits au tandoor.....	7,00 €
<i>CHICKEN TIKKA Diced chicken marinated in spices and baked in the tandoor</i>	
<b>CAILLES TANDOORI</b> Cailles macérées aux différentes épices et aromates et cuites au feu de bois.....	12,00 €
<i>TANDOORI QUAILS Quails marinated in spices and baked with charcoal</i>	
<b>POISSON TIKKA</b> Filet de poisson mariné aux épices, cuit au tandoor.....	8,00 €
<i>FISH TIKKA Coalfish fillet marinated in spices and baked in the tandoor</i>	
<b>GAMBAS TANDOORI</b> Une spécialité très fine : Gambas macérées aux épices et aromates cuites au charbon de bois.....	18,50 €
<i>TANDOORI GAMBAS A very exquisite speciality : marinated gambas with spices and herbs, baked with charcoal</i>	
<b>MIXTE GRILL</b> Assortiment d'entrées pour 2 personnes Poulet tikka, agneau tikka, sheesh kebab, Samossa, Pakora, Oignons baja.....	19,50 €
<i>MIXED GRILL For 2 persons Chicken tikka, lamb tikka, sheesh kabab, samosa and pakora, onions baja</i>	

PRIX NETS

# Restaurant Samsara

## Pains Maison *Home made Bread*

Pour accompagner les entrées ou les plats

Pains indiens à la farine de blé complète ou farine blanche et cuits au feu de bois

*Indian bread with wholemeal flour or wheat flour*

<b>NAN AU FROMAGE</b> <i>Pâte levée de farine blanche fourrée au fromage</i> .....	3,00 €
<i>CHEESE NAN Wheat flour risen dough filled with cheese</i>	
<b>GARLIC NAN</b> <i>Pain fourré à l'ail</i> .....	3,50 €
<i>GARLIC NAN Nan lined with garlic</i>	
<b>NAN ROGHNI</b> <i>Pâte levée de farine blanche pain beurré</i> .....	2,50 €
<i>NAN ROGHNI Wheat flour risen dough with butter</i>	
<b>KEEMA NAN</b> <i>Pain farine blanche fourrée à la viande</i> .....	4,00 €
<i>KEEMA NAN Wheat flour dough filled with meat</i>	
<b>NAN</b> <i>Pain nature farine blanche levée</i> .....	2,00 €
<i>NAN Plain wheat flour risen dough</i>	
<b>CHAPPATI</b> <i>Pain nature à la farine complète non levée</i> .....	2,00 €
<i>CHAPPATI Wholemeal flour dough</i>	
<b>PARATHA</b> <i>Pain beurré à la farine complète non levée</i> .....	2,50 €
<i>PARATHA Wholemeal flour dough with butter</i>	
<b>STUFFED PARATHA</b> <i>Pain beurré fourré aux légumes, pâte non levée</i> .....	3,00 €
<i>STUFFED PARATHA Paratha filled with vegetables</i>	

## Plats principaux *Main Courses*

### Agneau *Lamb*

<b>AGNEAU ROGHAN JOSH</b> <i>Curry d'agneau traditionnel</i> .....	11,00 €
<i>ROGHAN JOSH LAMB Traditional lamb curry</i>	
<b>AGNEAU PUNJAB</b> <i>Curry d'agneau relevé</i> .....	11,00 €
<i>PUNJAB LAMB Lamb curry spicy</i>	
<b>AGNEAU KEEMA ALLOU</b> <i>Gigot d'agneau haché aux petits pois</i> .....	10,00 €
<i>KEEMA ALLOUY LAMB Minced lamb with potatoes</i>	
<b>AGNEAU PALAK</b> <i>Curry d'agneau aux épinards</i> .....	12,50 €
<i>PALAK LAMB Lamb curry with spinach</i>	
<b>AGNEAU VINDALOO</b> <i>Curry d'agneau aux pommes de terre assez relevé</i> .....	12,50 €
<i>VINDALOO LAMB Lamb curry with potatoes spicy</i>	
<b>AGNEAU SHAHI KORMA</b> <i>Gigot d'agneau aux noix de cajou, amandes et pistaches</i> .....	12,50 €
<i>SHAHI KORMA LAMB Lamb cooked with cashew nuts, almonds pistachios</i>	
<b>CHILY MOUTON</b> <i>Curry de mouton très épicé</i> .....	12,50 €
<i>CHILLY MOUTON Lamb curry very spicy</i>	
<b>HANDI GOSHT</b> <i>Agneau mijoté dans jarre en terre avec tomates, oignons et épices (2 pers.)</i>	28,00 €
<i>HANDI GOSHT Lamb simmered in jar in earth with tomatoes, onions and spices (pers 2.)</i>	

PRIX NETS

# Restaurant Samsara

## Poulet *Chicken*

- POULET PUNJABI** Curry de poulet traditionnel..... 9,00 €  
*PUNJAB CHICKEN Traditional chicken curry*
- POULET VINDALOO** Curry de poulet aux pommes de terre assez relevé..... 10,50 €  
*VINDALOO CHICKEN Chicken curry with potatoes spicy*
- POULET PALAK** Curry de poulet aux épinards moyennement épicé..... 10,50 €  
*PALAK CHICKEN Chicken curry with spinaches*
- POULET SHAHI KORMA** Poulet désossé sauce pistaches, amandes et noix de cajou..... 12,00 €  
*SHAHI KORMA CHICKEN Boned chicken cooked with pistachios, almonds and cashew nuts*
- BUTTER CHICKEN** Dés de poulet grillé puis cuisiné au curry..... 12,00 €  
*BUTTER CHICKEN Grilled chicken curry*
- CHICKEN TIKKA MASSALA** Poulet désossé très épicé..... 12,00 €  
*CHICKEN TIKKA MASSALA Very spicy boned chicken*
- CHICKEN HANDI** Poulet mijoté dans jarre en terre avec tomates, oignons et épices (2 pers.) 26,00 €  
*CHICKEN HANDI Chicken simmered in one jar in earth with tomatoes, onions and spices ( For 2 persons)*

## Poissons *Fish*

- CREVETTES MASSALA** Curry de crevettes décortiquées assez relevé..... 11,50 €  
*MASSALA PRAWNS Shelled prawn curry spicy*
- CREVETTES SAMSARA** Curry de crevettes non épicé sauce noix de cajou, amandes et pistaches. 12,50 €  
*SAMSARA PRAWNS Prawn mild curry in an almond, cashew nut and pistachio souce*
- POISSON KORMA** Poisson cuit au tandoor sauce amandes, pistaches et noix de cajou..... 12,50 €  
*KORMA FISH Coalfish cooked in the tandoor, with an almond, cashewnut and pistachio souce*
- POISSON MASSALA** Curry de poisson sauce relevé à votre convenance..... 11,50 €  
*MASSALA FISH Fish curry in a mild or spicy souce, as you wish*

## Biryani

Plat aux 25 épices préparé avec du riz et servi avec une sauce au curry séparée

*All biryani dishes are prepared with 25 different spices and served with rice and a separate curry souce*

- BIRYANI VEGETARIEN** Légumes mijotés avec riz et épices..... 11,00 €  
*VEGETARIAN BIRYANI Vegetables, simmered with rice and spices*
- BIRYANI POULET** Poulet désossé mijoté avec riz et épices..... 13,00 €  
*BIRYANI CHICKEN Boned chicken simmered with rice and spices*
- BIRYANI AGNEAU** Agneau mijoté avec riz et épices..... 14,00 €  
*BIRYANI LAMB Lams simmered with rice and spices*
- BIRYANI CREVETTES** Crevettes mijotées avec riz et épices..... 14,00 €  
*BIRYANI PRAWN Prawns simmered with rice and spices*

# Restaurant Samsara

## Légumes

<b>AUBERGINES</b> Curry d'aubergines moyennement épicé.....	8,50 €
<i>EGGPLANTS Eggplant curry</i>	
<b>DALMAKHENI</b> Curry de lentilles indiennes peu épicé.....	7,00 €
<i>DALMAKHENI Indian lentil</i>	
<b>ALLOU PALAK</b> Curry d'épinards aux pommes de terre.....	8,00 €
<i>ALLOU PALAK Spinach curry with potatoes</i>	
<b>ALLOU MATAR</b> Curry de pommes de terre aux petits pois.....	7,00 €
<i>ALLOU MATAR Potato curry with green peas</i>	
<b>PALAK PANEER</b> Curry d'épinards préparé au fromage.....	9,50 €
<i>PALAK PANEER Spinach curry with cheese</i>	

## Riz Basmati *Basmati rice*

Une variété de riz poussant dans les régions du Punjab, d'une qualité extraordinaire reconnue mondialement  
*Native to the region of Punjab, this variety of rice is famous all over the world, thanks to its extraordinary quality*

<b>RIZ AU SAFRAN</b> Riz basmati au safran parfumé naturellement.....	3,00 €
<i>SAFFRON RICE Naturally fragrant rice</i>	
<b>PEAS PULLAO</b> Riz basmati aux petits pois.....	4,50 €
<i>PEAS PALLAO Basmati rice with green peas</i>	

## Desserts

<b>SORBET</b> Différents parfums - Pétales de rose, Noix de coco, Fruit de la passion, Citron, Mangue.....	4,00 €
<i>SORBETS Various flavours : Rose petale, coconut, passion fruits, lemon, mango</i>	
<b>GLACE</b> Vanille, pistache.....	4,00 €
<i>ICE CREAMS Two flavours, vanilla, pistachio</i>	
<b>GLACE KULFI</b> Glace indienne au lait, noix de cajou et pistaches.....	5,00 €
<i>KULFI ICE CREAM Indian ice cream with milk, cashew nuts and pistachios</i>	
<b>GUJRELA</b> Gâteau de carottes aux pistaches amandes et noix de coco.....	4,00 €
<i>GUJRELA Carrot cake with pistachios, almonds and coconut</i>	
<b>GULAB JAMUN</b> Gâteau à base de lait, sirop de safran, noix de coco et amandes.....	4,00 €
<i>Cake with milk, saffron syrup, coconut and almonds</i>	
<b>SUJI HALWA</b> Gâteau à la semoule, noix de coco, amandes.....	4,00 €
<i>SUJI HALWA Cake in the semolina, the coconuts, the almonds</i>	

# Restaurant Samsara

## Menu express midi 8,50 €

(sauf Samedi, Dimanche et jour férié)

### PLAT AU CHOIX

#### POULET PUNJABI

Curry de poulet épicé à votre convenance

ou KEEMA ALLOU

Viande d'agneau hachée aux pommes de terre

ou ALLOU MATAR

Curry de pommes de terre aux petits pois

ou DAL Curry de lentilles

ou POULET TANDOORI

Poulet grillé aux épices

Tous les plats sont accompagnés de pain maison  
(Nan ou chappati)

ou RIZ BASMATI AU SAFRAN

DESSERTS AU CHOIX

SORBET ou PATISSERIE MAISON ou CAFE

## Express Menu Lunch Time Only 8,50 €

(From Monday to Friday)

### CHOICE OF MAIN COURSES

PUNJABI CHICKEN *Chicken Curry*

or KEEMA ALLOU

*Minced lamb with potatoes*

or ALLOU MATAR *Potato curry with green peas*

or DAL *Lentil curry*

or CHICKEN TANDOORI

SERVED WITH

HOME MAOLE BREAD

nan or chappati

or BASMATI SAFFRON RICE

CHOICE OF DESSERTS

SORBET or HOME MADE PASTRY or COFFEE

## Menu rapide midi 11,50 €

(sauf Dimanche et jour férié)

### ENTREES AU CHOIX

DAL SOUPE *Soupe de lentilles*

ou PAKORA *Beignet de pommes de terre*

ou BEIGNET D'OIGNONS

ou SAMOSSA *Beignet aux légumes*

ou RAITA *Yaourt aux crudités*

toutes les entrées sont servis avec

NAN ou CHAPPATI

### PLATS AU CHOIX

KEEMA ALLOU *Viande d'agneau hachée*

ou POULET PUNJABI *Curry de poulet*

ou DAL *Curry de lentilles*

ou ALLOU MATAR

*Curry de pommes de terre aux petits pois*

SERVI AVEC RIZ BASMATI AU SAFRAN

DESSERT AU CHOIX

PATISSERIE ou SORBET ou CAFE

## Quick menu lunch Time only

11,50 € (From Monday to Saturday)

### CHOICE OF STARTERS

DAL SOUPE *Lentil soup*

or PAKORA *Potato fritters*

or ONION *Fritters*

or SAMOSSA *Vegetable fritters*

or RAITA *Vegetable yogurt*

SERVED WITH A NAN OR A CHAPPATI

### CHOICE OF MAIN COURSES

KEEMA ALLOU *Minced lamb with potatoes*

or PUNJABI CHICKEN : *chicken curry*

or EGGPLANT CURRY

or DAL *Lentil curry*

or ALLOU MATAR *Potato curry with green peas*

SERVED WITH BASMATI SAFFRON RICE

CHOICE OF DESSERTS

HOME MADE PASTRY or

SORBET or COFFEE

Restaurant  
**Samsara**

**Menu conseillé 21,00 €**

**Midi et Soir**

(Valable tous les jours saus les vendredis soir, samedi soir & les soirs de veille des jours fériés)

**ENTREES AU CHOIX**

**POULET TANDOORI** *Cuisse de poulet grillée aux épices*

**ou SHEESH KABAB** *Brochette d'agneau grillée*

**ou SAMOSSA** *Beignet de différents légumes*

**ou PAKORA** *Beignets de pomme de terre*

Accompagné de pain maison **NAN NATURE** **ou NAN FROMAGE**

**PLATS**

**AGNEAU PUNJAB** *Curry d'agneau relevé*

**ou AGNEAU PALAK** *Curry d'agneau aux épinards*

**ou POULET PUNJABI** *Curry de poulet moyennement épicé*

**ou CURRY D'AUBERGINES**

**TOUS NOS PLATS SONT SERVIS AVEC DU RIZ BASMATI**

**DESSERTS : SORBETS** **ou PATISSERIE MAISON**

**Recommanded Menu 21,00 €**

(Lunch and dinner time)

**STARTERS**

**TANDOORI CHICKEN** *Grilled chicken leg with spices*

**or SHEESH KABAB** *Grilled lamb kabab*

**or SAMOSSA** *Vegetable fritters*

**or PAKORA** *Potato fritter*

Served with home made bread : **PLAIN NAN** **or CHEESE NAN**

**MAIN COURSES**

**LAMB PUNJABI** *Lamb curry spicy*

**or LAMB PALAK** *Lamb curry with spinaches*

**or CHICKEN PUNJABI** *Chicken curry*

**or EGLANT CURRY**

**ALL DISHES ARE SERVED WITH BASMATI RICE**

**DESSERTS**

**SORBET** **or HOME MADE PASTRY**

# Restaurant Samsara

## Carte des Boissons

### Apéritifs *Drinks*

KIR 4,00 € MARTINI 4.00 € PORTO 4.00 € RICARD 4.00 € GIN 4.00 €  
WHISKY 5.00 € COUPE CHAMPAGNE 10.50 € COCKTAIL SAMBARA 6.50 €

### Vins en pichet *Jugs Wine*

ROUGE *RED* ROSE *ROSE* BLANC *WHITE* 1/4 4,00 € 1/2 7,00 €

#### VIN ROUGE *RED WINE*

COTE DU RHONE  
BROUILLY

BEAUJOLAIS VILLAGE  
SAUMUR CHAMPIGNY  
GROVER'S VIN INDIEN

#### BORDEAUX

RESERVE DE FRANCE  
SAINT EMILION  
MOUTON CADET

#### VIN ROSÉ *ROSE WINE*

COTE DE PROVENCE  
TAVEL  
SANCERRE ROSE

#### VIN BLANC *WHITE WINE*

MUSCADET  
SANCERRE

#### CHAMPAGNE

SELECTION MAISON  
HOME SELECTION

Bout. 75cl Bout.37,5cl

15.00 € 10.00 €  
22.00 € 14.00 €  
15.00 € 10.00 €  
22.00 € 14.00 €  
24.00 € 14.00 €

15.00 € 10.00 €  
24.00 € 14.00 €  
28.00 € 15.00 €

15.00 € 10.00 €  
24.00 € 14.00 €  
24.00 € 14.00 €

15.00 € 10.00 €  
24.00 € 14.00 €

40.00 € 23.00 €

#### BIERES *BEERS*

HEINEKEN 25cl

CARLSBERG, KING FISHER 33cl

#### BORDEAUX

VITTEL  
BADOIT  
PERRIER

Bout. 1/2

5.50 € 3.50 €  
5.50 € 3.50 €  
5.50 € 3.50 €

#### BOISSONS SANS ALCOOL *SOFT DRINKS*

COCA COLA  
ORANGINA  
SCHWEPPE

LASSI 50cl Boisson à base de yaourt  
nature, salée ou épicé

LASSI 50cl Sucré à la mangue, rose  
ou banane

#### DIGESTIFS *LIQUEURS*

FRAMBOISE, COINTREAU

POIRE WILLIAM, MIRABELLE

COGNAC, GET 27, ARMAGNAC

CALVADOS, MARIE BRIZARD

#### INFUSIONS *TEA & COFFEE*

THE MENTHE, THE MAISON

*MENT TEA, HOUSE TEA*

CAFE OU DECAFEINE

*COFFEE EXPRESSO*

3.00 €

5.00 €

1/2

3.50 €

3.50 €

3.50 €

3.50 €

3.00 €

3.00 €

3.50 €

5.00 €

4.50 €

4.50 €

4.00 €

4.00 €

2.50 €

1.50 €